



わたしを

つた にほんご  
伝える日本語 2



公益財団法人千葉市国際交流協会

令和3年度版

# こうせい 構成

はじめに

この<sup>きょうざい</sup>教材について

Unit 13 <sup>まいにち せいかつ</sup>  
毎日の生活

Unit 14 <sup>す とくい</sup>  
好きなこと・得意なこと

Unit 15 <sup>しょうらい</sup>  
将来したいこと

Unit 16 うれしかったこと

Unit 17 <sup>ちいき じょうほう</sup>  
地域の情報

Unit 18 こまったこと

Unit 19 さがしてみるよ。

Unit 20 <sup>しあわ</sup>  
わたしの幸せ

さくいん

動画は<sup>しちょう</sup>YouTubeで視聴できます。

☆Unit13- Unit20

[https://www.youtube.com/playlist?list=PLdvMCZD\\_p\\_eaKfza1bfTZPp2RxSahNn6N](https://www.youtube.com/playlist?list=PLdvMCZD_p_eaKfza1bfTZPp2RxSahNn6N)



# わたしを伝える日本語

## はじめに

千葉市国際交流協会は令和元年度、令和2年度に文化庁委託「「生活者としての外国人」のための日本語教育事業」にて「わたしを伝える日本語」を作成しました。令和3年度に自主事業として「わたしを伝える日本語2」を作成し、全部で20ユニットになりました。教材の特長は、音声付きの動画があることです。文字が苦手な方も、楽しく学びながら、「わたし」を表現する力をつけることができます。

千葉市国際交流協会では、平成26年度から文化庁委託事業を活用して、対話型の日本語学習活動を推進してきました。学習活動には、「生活者としての外国人」と「生活者としての日本人」が参加し、身近な話題で、お互いが自分のことや、経験・意見などを話します。交流を通じた「ことば」の学びは、多文化共生社会の充実のために、これからも大きな役割を果たすでしょう。

この学びが成立するためには、支援や交流を望む「生活者としての日本人」の側に「やさしい日本語」や「聴く・待つ」といった技能や姿勢が必要です。同時に、「生活者としての外国人」にも自己表現のための最低限の日本語の知識・技能、および姿勢が求められます。

日本語を学んだことがあるという人の中には、「文法の知識はあっても運用が難しい」「質問されれば答えられるが、自分からまとまった発話ができない」「自分が日本語で何が言えるのかわからない」という人も多く見られます。その場合、

地域の日本語教室で交流を通じて日本語学習をしようと思っても、発話が難しいために受け身になり、ますます発話機会が減るという状況になりやすいようです。

そこで、「生活者としての外国人」が日本語を学び始める段階から使え、自己表現をしながら自己表現の能力をつけることを目的とした教材を作りました。ひとりでも多くの方が日本語で「わたし」を伝える力をつけ、周りの人とつながっていきますように。また、外国人と交流したい、外国人を支援したい、と願う「生活者としての日本人」の皆さんも、この教材の登場人物の話し方を参考に「わたし」を表現してください。この教材が地域の多様な人々の相互理解と能力発揮のきっかけになることを願っています。

作成にあたり、特定非営利活動法人国際活動市民中心（CINGA）の協力を得ました。

2022年3月

公益財団法人千葉市国際交流協会

教材作成者を代表して

日本語教育コーディネーター 萬浪 絵理

## この教材について

### ●目的

「生活者としての外国人」が「生活者としての日本人」と日本語を使って「自分」を伝え合うこと、それがこの教材を使った学習の目的です。自分を表現し、同時に他者を知ることによって、周りの人や地域とつながる力を養います。

### ●対象

日本語を学び始めたばかりの人が対象です。日本語が全くわからない人は、ひらがな・カタカナ、挨拶や基礎的な短い文など、10時間程度学んでからのほうが始めやすいでしょう。また、日本語の文法や文型の知識はあるけれど、使い方がわからない、という人にも役立ちます。千葉市に困んだ施設や地名が登場するので、千葉市内の方には、より親しみやすくなっています。適宜、ことばをご自分に身近な場所やものに置き換えてみてください。

### ●目標

この教材でめざす日本語レベルは、CEFR（ヨーロッパ言語共通参照枠）<sup>1</sup>の6つのレベルのうち、最も基礎的なA1～A2です。JF 生活日本語 Can-doのうち、「暮らし」>「生活の中で聞いたり話したりする」>「自分の健康法について、友人に短い簡単な言葉で話すことができる」という「産出（話す）」の能力や、「友人と、習慣の違いについて質問したり質問に答えたりすることができる」という「やりとり（口頭）」の能力を獲得することをめざしています。また、日本語に関する知識や運用力だけでなく、この教材を使った学習がその後の継続的な学習や人間関係構築につながることも狙いとしています。

- ・ 生活に身近なテーマで、自分のことや、自分の経験、意見などを伝えることができる
- ・ 同じテーマで、他の人の話を聞いて理解することができる
- ・ 「自分」を伝える／他者の話を聞く／対話でお互いの話を深める—これらの活動の実践により、人や地域とつながることができる
- ・ 日本語の基礎的な文の作り方や語彙・表現を習得できる
- ・ 能動的な自己表現活動を中心とする日本語学習の方略を身につけることができる

### ●教材のアプローチ

本教材作成にあたっては以下の市販教材を参考にし、著者の提唱するマスターテキストアプローチを採用しました。学習にあたっては、この教材を併用することもできます。

『NEJ テーマで学ぶ基礎日本語 Vol.1』西口光一著、くろしお出版

---

<sup>1</sup> CEFR、JF 生活日本語 Can-do については、国際交流基金ウェブサイトを参照。

<https://jfstandard.jp/cefr/ja/render.do>

[https://www.jpfc.go.jp/j/urawa/j\\_rsorcs/seikatsu.html](https://www.jpfc.go.jp/j/urawa/j_rsorcs/seikatsu.html)

## ●テーマ

各ユニットのテーマは、文化庁「『生活者としての外国人』に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案」の生活上の行為と関連付けられています（別表）。各ユニットでめざすのは、人とつながる対話のためのコミュニケーションです。例えば、ユニット8のテーマ「仕事」では、自分の仕事や仕事について考えていることの自己表現活動を行います。それを入り口にして実用的なコミュニケーションの学習につなげていくこともできます。

### 各ユニットのテーマと使われている項目

本	ユニット	タイトル	カリキュラム案 生活上の行為の分類	語彙・表現	含まれる文法・文型 *1
わたしを伝える日本語1	U.1	自己紹介	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	身分、所属、国、数字	～は～です
	U.2	家族・仲間	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	親族名称、職業、学校、外国語、～人、～歳	～は～です
	U.3	好きなこと	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	嗜好や余暇に関する動詞、～回、～円、～年、～のとき	～は～が好きです ～ます
	U.4	わたしの一日	目的地に移動する>公共交通機関を利用する	時間、生活に関する動詞、交通手段、～時間、～分、～のあと	～ます (場所)で、(人)と
	U.5	先週の土曜日	自身を豊かにする>余暇を楽しむ	時の副詞、料理	動詞の過去形(～ました) 形容詞の過去形(～かったです/でした)
	U.6	店・施設	自身を豊かにする>余暇を楽しむ 消費活動を行う>物品購入・サービスを利用する	サービスに関することば、位置詞	ありません/います (目的)に行きます 形容詞の活用(～くて、～で)
	U.7	地域の活動	社会の一員となる>地域社会に参加する	行事、イベントに関することば	～ますか、～ませんか、 ～ましょうか、～ましょう
	U.8	仕事	働く>仕事をする	職業、性格に関することば	～ています
	U.9	体・健康	健康・安全に暮らす>健康を保つ	医療、健康に関することば	～たことがあります ～たいです ～たいと思っています
	U.10	きまり・お願い	社会の一員となる>地域・社会のルール・マナーを守る	住宅、公共施設、仕事などのきまりに関することば	～てください ～てもいいです ～てはいけません
	U.11	防災	健康・安全に暮らす>安全を守る	災害や防災に関することば、～から(理由)	～なければなりません ～ないでください
	U.12	わたしの考え	自身を豊かにする>余暇を楽しむ 人とかかわる>他者との関係を円滑にする	学校の保護者に関することば等	～たほうがいいです ～たほうがいいと思います ～たり～たりします
2	U.13	毎日の生活	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	日々の行動、スポーツ	～たら、～てから、～とき、 ～ながら、
	U.14	好きなこと・得意なこと	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	おかし、野菜づくり、語学	～ことができます、～ことです
	U.15	将来、したいこと	社会の一員となる>地域社会に参加する	夢、開業、呼び寄せ、学童クラブ	なります、～かもしれません、 ～か、～と思います、～ために
	U.16	嬉しかったこと	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	近所づきあい、介護、親切	授受表現
	U.17	地域の情報	社会の一員となる>地域社会に参加する	趣味の教室、スポーツ観戦、献血	～そうです、～らしいです、 ～と言っていました
	U.18	困ったこと	健康・安全に暮らす>安全を守る	けが、遅刻、埋葬方法	～たら、～てしまいました、～なくなりました、～て(理由)
	U.19	さがしてみるよ	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	親子、職場の人、夫婦間の会話	普通体
	U.20	わたしの幸せ	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	交友関係、学童クラブ、銭湯	名詞修飾、～と

\*1 各ユニットのマスターテキストに含まれる文法や文型を記しました。学習項目として取り上げることは必須ではありません。

## ●登場人物



リサ          インドネシア出身。子育てをしている。夫は日本人の会社員。



ワン          中国出身。会社員。家族は妻と子ども1人。



ジェニー      フィリピン出身。英会話スクールの講師。



アミット      ネパール出身。ネパール料理レストラン経営者。



山田          日本人。国際交流協会職員。

地域の日本語教室に多く参加している外国人の属性を参考にして、登場人物を設定しました。出身地は千葉市在住人口の多い国・地域から選びました。在住外国人は、在留の理由によって、ライフスタイルもニーズも異なります。自分に近い立場の人物の語りを聞きながら日本語が学べるようにしました。語りには、「保護者」「登録」など、一般的な初級の教材には出てこないようなことばもあり、難しいと感じるかもしれません。生活者に役立つ教材として、同じ立場の人は知っていたほうがよいと思われる単語は敢えて入れてあります。人物は、だんだん進化します。キャラクターにも、ぜひ注目してください。

## ●教材の構成

各ユニットには、5人の登場人物のうちの3人の話がイラストつきで載っています。3人の話は、リンクから音声付きの動画を見ることがができます。「わたしを伝える日本語1」には、それ以外の人物2名分もユニット12の後の「もっともっと」というセクションにまとめてあります。

巻末に単語の索引があります。また、マスターテキスト本文と単語の翻訳は、言語別に別冊になっています。英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語、シンハラ語、モンゴル語、タイ語の8言語があります。

各ユニットを5時間で学習すると、100時間で20ユニットが終わります。例えば、教室で他の参加者との協働学習を2時間×2回。その間に、自宅で音声教材を活用して練習したり、「わたしの話」を書いたりすることに1時間。学習環境により、調整してください。

各ユニットの流れ（記号は事項の文中と対応）



●学習の方法

以下はマスターテキストアプローチの基本的な学習活動の例です。好みや状況により、活動の順序を入れ替えたり、選んだりしてください。また、クラス学習と自宅学習で行う活動に分けると効果的です。（マスターテキストアプローチによる学習の方法については、前述の教材に倣いました。）

1. 指導者がいるクラス形式の場合

（記号は上図と対応。【 】内は、各活動で学習者が感じることをセリフ化したもの。）

1) テーマを知る 導入の質問に答えながら、そのユニットのテーマを理解する。(A)

2) 内容の把握 1人の人物の動画を見て、内容を大まかにつかむ。(H)  
【どんな話かな？】



動画(youtube)

3) 音声に注目 音声を聞きながら動画を見る。(H)  
【わかることもあるし、はじめて聞くことばもある！】

- 4) 文の内容理解 文字を見て、内容を確認する。(B)  
わからない言葉は学習者個人で(または協働で)意味を調べたり、  
単語リストを確認したりする。(C、J)  
表現や文法について、支援者が説明したり、参考書やウェブサイトなど  
のリソースを紹介したりする。  
【ストーリーの文の内容がわかった!】
- 5) 音に慣れる 動画の音声のリピートやシャドーイング。  
【だんだん口が回るようになってきたし、音も早く聞きとれる感じ!】
- 6) 内容理解 1人物については、Q&Aを活用してテキストの内容理解を深める。  
その他の人物についても、質問しあって内容理解を深める(E)。  
【質問をつくって、答えてもらえるのは楽しいな】
- 7) 自己表現へ 参加者同士、本人のことについて6)の質問をし、答える。各人物の話  
を参考にして、同じテーマで自分のことを話す。  
【わたしが話したいことはリサさんと似ているから、リサさんの話を利用しよう】
- 8) 作文 7)で断片的に話したことを「わたしの話」にまとめる(F)。  
調べた単語などはメモ欄に残す(G)。  
【登場人物の話を応用すれば簡単。使いたい単語は辞書で探そう】
- 9) 作文発表 「わたしの話」を発表する。ほかの学習者はメモをとり、ききとれたこと  
を皆で1文ずつ言い、発表者の話を再生する。  
【〇〇さんは△△が好きなのか。／わたしのことがみんなに伝わった!】
- 10) 作文共有 お互いが書いた作文を読みあう。  
【読める!わかる!】
- 11) 発展 各ユニットのテーマを発展させ、関連学習を行う。  
例:U.5「先週の土曜日」の場合… 同じテーマで教室外の人と話してく  
ることに挑戦し、次の教室で成果を伝え合う。／ほかの人が行ったとこ  
ろのうち、興味があるところについて調べる。／公共体育館のスポーツ  
利用を申し込む際のやりとりを練習する。

### ★登場人物とマスターテキストについて

「わたしを伝える日本語1」には、各ユニット5名分のマスターテキストと動画があります。ユニットごとに、3名分はメインパートにあり、2名分は、メインパートの後の「もっともっと」というパートにまとめてあります。「わたしを伝える日本語2」には3名分のマスターテキストと動画があります。各ユニットで学習する話はクラスや個人で選んでください。例えばリサさんの話が身近だと感じる人は、すべてのユニットでリサさんのマスターテキストを学習するという選択もできます。

### ★翻訳について

単語リストは巻末に翻訳版がありますが、自分の言語ではない場合、アプリのカメラ読み取り機能などを活用してください。支援者は早い段階で使い方を教えてあげるといいでしょう。（「もっともっと」の分は、単語の翻訳はありません。わからないことは自分で調べながら使ってください。）

マスターテキストの翻訳版は、どうしても必要な場合にのみ使ってください。まずは、動画や音声だけで話の内容を想像し、次は単語の意味を頼りにして文全体の内容を掴むことをお勧めします。翻訳を参照する場合は、自分が想像した内容と合っているかを確認する程度に利用してください。日本語と他言語は文化も構造も違うため、細かい部分を見比べても理解の助けにはなりません。

### ★資料集について

資料集には、各ユニットの学習項目に関連した文法や文型、語彙について、学びの助けになるウェブサイトリンクや情報をまとめてあります。但し、リンク先の情報を見ただけでは、どのように役立つのかわからないものもあります。情報の内容や、本教材との関係が把握できる方のためのリソース集です。必要に応じて学習者に紹介してください。また、『NEJ テーマで学ぶ基礎日本語 vol.1』の各ユニットを参照することもできます。

## 2. 日本語学習支援者と1対1、または小グループで利用する場合

- 1) 動画を見て、各登場人物の語りを聞く。
- 2) 登場人物の話について、気づいたことや思ったことを話す。
- 3) 登場人物の話し方を参考にして、同じテーマで自分のことを話す。
- 4) そのテーマについて、関連のことを話したり調べたりする。

例：災害に備えて自分が実行していること等

- 5) 興味と時間と技術があれば、自分の話で動画を作る。

この教材を使った学習活動は、ほかにもいろいろ考えられると思います。ぜひ、新しいアイデアで自由に利用してください。

# 13

# まいにち せいかつ 毎日の生活

Everyday life  
每天的生活  
매일의 생활

Actividades cotidianas  
Cuộc sống sinh hoạt hàng ngày  
하루생활

ชีวิตประจำวัน  
Өдөр тутмын амьдрал



## はじめに

あなたは、毎日まいにちどんなことをしますか。いつもすることは何なんですか。

What do you do every day? What is that you always do?

你，每天做些什么？经常做的事是什么？

당신은 매일 어떤 일을 합니까? 항상 하는 일은 무엇입니까?

¿Qué haces todos los días? ¿Qué haces habitualmente?

Bạn làm gì mỗi ngày? Bạn luôn luôn làm gì?

ඔබ දිනපතා කරන්නේ කුමක්ද? ඔබ නිතරම කරන්නේ කුමක්ද?

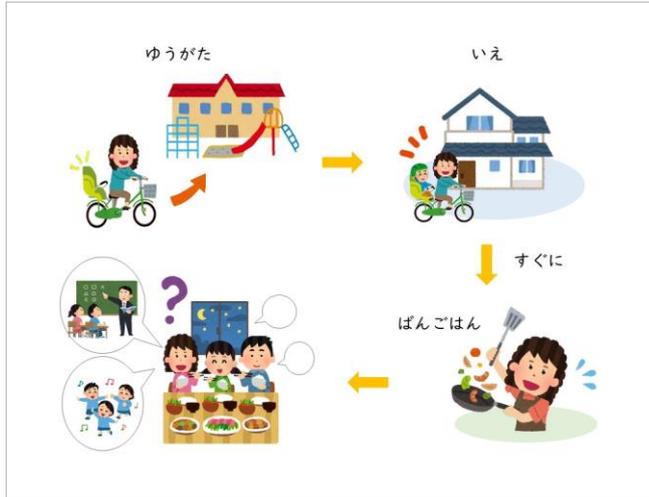
ທຸກໆມື້ທ່ານເຮັດວຽກຫຍັງ? ສິ່ງທີ່ເຮັດເປັນປະຈຳວັນແມ່ນຫຍັງ?

Та өдртөө юу хийдэг вэ? Та үргэлж юу хийдэг вэ?





# 1. リサさん



まいにち ゆうがた ようちえん むか い  
わたしは、毎日、夕方、幼稚園に、おすめを迎えに行きます。

いえ かえ ばん つく  
家に帰ったら、すぐに晩ごはんを作ります。

た こ がっこう ようちえん  
ごはんを食べながら、子どもに学校や幼稚園のことをききます。

ゆうしょく こ み  
夕食のあと、子どもといっしょにかたづけて、アニメを見ます。

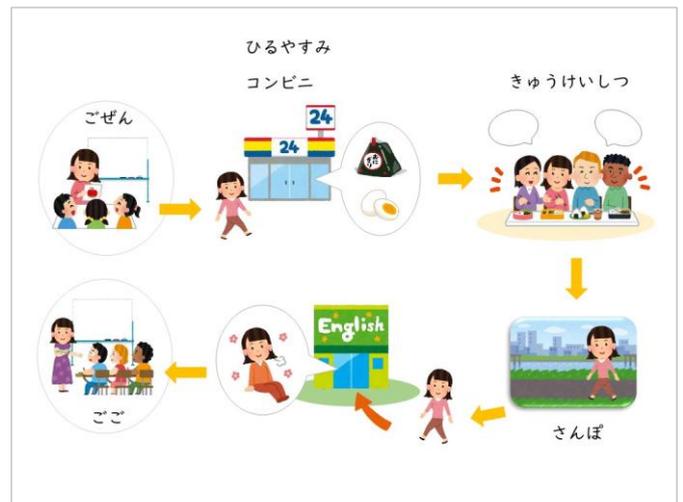
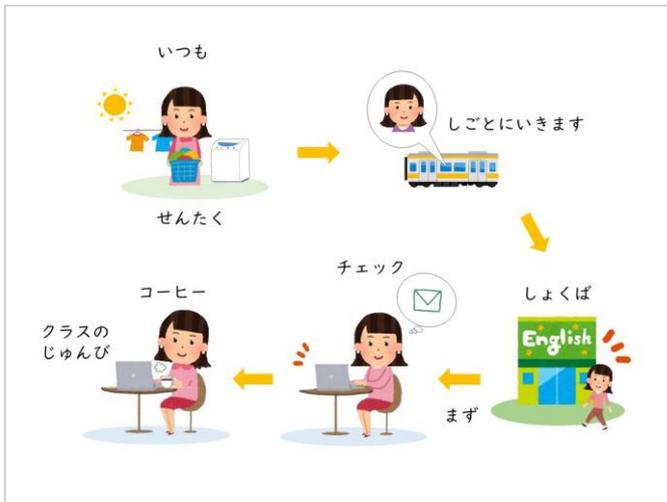
まいにち  
毎日、ほんとうにいそがしいです。

こ ね じぶん じかん  
子どもが寝たら、自分の時間です。

ちゃ の  
お茶を飲みながらゆっくりします。

ゆうがた 夕方	_____	すぐに	_____	つく 作ります	_____
しゅくだい 宿題	_____	ゆうしょく 夕食	_____	~のあと	_____
かたづけます	_____	アニメ	_____	ほんとうに	_____
ね 寝ます	_____	~たら	_____	じぶん 自分	_____
~ながら	_____	ゆっくりします	_____		_____

## 2. ジェニーさん



わたしは、いつも、<sup>せんたく</sup>洗濯をしてから、<sup>しごと</sup>仕事に行きます。

<sup>しよくば</sup>職場に着いたら、<sup>つ</sup>まず、メールのチェックをします。

そして、<sup>の</sup>コーヒーを飲みながら、<sup>じゅんび</sup>クラスの準備をします。

<sup>ごぜん</sup>午前のお<sup>お</sup>クラスが終わったら、<sup>ひるやす</sup>昼休みです。

コンビニで、<sup>か</sup>おにぎりとゆでたまごを買って、<sup>きゆうけいしつ</sup>休憩室で<sup>た</sup>食べます。

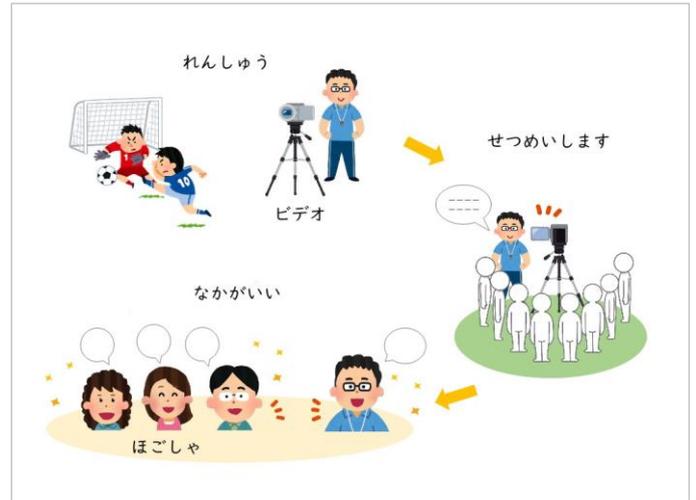
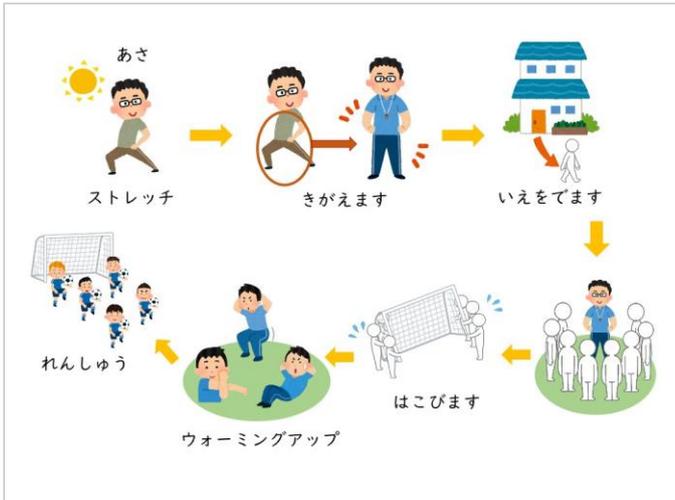
<sup>ひる</sup>昼ごはんのとき、<sup>はな</sup>クラスのことを話します。

ごはんを食べたら、<sup>た</sup>20分くらい<sup>ぶん</sup>散歩<sup>さんぽ</sup>します。

それから、<sup>やす</sup>もどって、<sup>ごご</sup>休んで、<sup>しごと</sup>午後の仕事をします。

<sup>せんたく</sup> 洗濯をします	<sup>つ</sup> 着きます	<sup>まず</sup>
<sup>チェック</sup>	<sup>コーヒー</sup>	<sup>ごぜん</sup> 午前
<sup>コンビニ</sup>	<sup>おにぎり</sup>	<sup>ゆでたまご</sup>
<sup>きゆうけいしつ</sup> 休憩室	<sup>ひる</sup> 昼ごはん	<sup>~のこと</sup>
<sup>さんぽ</sup> 散歩します	<sup>もどります</sup>	<sup>やす</sup> 休みます
<sup>~てから</sup>	<sup>~とき</sup>	

### 3. やまだ 山田さん



にちようび ひ  
日曜日は、サッカーの日です。

あさ きが いえ で  
朝、ストレッチをして、着替えて、家を出ます。

あつ はこ  
メンバーが集まったら、いっしょにサッカーゴールを運びます。

かなら れんしゅう  
そして、必ず、ウォーミングアップをしてから、練習します。

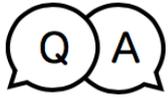
れんしゅう  
練習のとき、わたしは、ビデオをとります。

み せつめい  
そして、そのビデオを見せながら、説明します。

れんしゅう お ほごしゃ すこ はな  
練習が終わったら、保護者と少し話します。

なか  
みんな、とても仲がよいです。

ひ ~の日	_____	ストレッチ	_____	きが 着替えます	_____
いえ で (家) 出ます	_____	メンバー	_____	あつ 集まります	_____
サッカーゴール	_____	はこ 運びます	_____	ウォーミングアップ	_____
ビデオ	_____	とります	_____	み 見せます	_____
せつめい 説明します	_____	すこ 少し	_____	なか 仲がよい	_____



Q1 ジェニーさんは、いつも、何を<sup>なに</sup>してから、仕事<sup>しごと</sup>に行きますか。

A1 洗濯<sup>せんたく</sup>をしてから、仕事<sup>しごと</sup>に行きます。

Q2 職場<sup>しょくば</sup>に着いたら、何を<sup>なに</sup>をしますか。

A2 まず、メールのチェックをします。そして、コーヒーを飲<sup>の</sup>みながら、クラスの準備<sup>じゅんび</sup>をします。

Q3 どこで昼<sup>ひる</sup>ごはんを食<sup>た</sup>べますか。

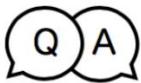
A3 休憩<sup>きゅうけい</sup>室<sup>しつ</sup>で食<sup>た</sup>べます。

Q4 どのくらい散歩<sup>さんぽ</sup>しますか。

A4 20分<sup>ぶん</sup>くらいします。

Q5 散歩<sup>さんぽ</sup>のあと、何を<sup>なに</sup>をしますか。

A5 もどって、休<sup>やす</sup>んで、午後<sup>ごご</sup>の仕事<sup>しごと</sup>をします。



## わたしの質問<sup>しつもん</sup>

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



はなし  
わたしの 話

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# 14

## す とくい 好きなこと・得意なこと

Things that you like/good at    Mis gustos. Ser bueno(a) en    เรื่องที่ชอบ·เรื่องถนัด  
 喜欢的事、擅长的事    Những gì yêu thích và những gì giỏi, tự hào  
 좋아하는 것·잘 하는 것    ඔබ කැමති දේ සහ ඔබ දක්ෂ දේ  
 дургай зүйл / чадамгай зүйл



### はじめに

あなたの好きなことや得意なことは何ですか。

What are things you like or good at?

你喜欢的事或者擅长的事是什么？

당신이 좋아하는 것이나 잘 하는 것은 무엇입니까?

¿Qué te gusta hacer y en qué eres bueno(a)?

Bạn yêu thích điều gì và bạn giỏi, tự hào điều gì?

ඔබ කැමති දේවලින් මොනවාද? ඔබ දක්ෂ මොනවාද?

คุณชอบทำอะไร และถนัดด้านไหน

Таны дургай зүйл юу вэ? эсвэл юундаа чадамгай вэ?



안녕하세요

Chào bạn



Hola



# 1. ワンさん



わたしは、いろいろな店<sup>みせ</sup>で、おかし<sup>か</sup>を買うことが好き<sup>す</sup>です。

有名<sup>ゆうめい</sup>な店<sup>みせ</sup>で、1時間並<sup>じかんなら</sup>んだこともあります。

ですから、おいしい店<sup>みせ</sup>をたくさん知<sup>し</sup>っています。

おすすめ<sup>おすすめ</sup>の店<sup>みせ</sup>を紹<sup>しょうかい</sup>介<sup>かい</sup>することができ<sup>でき</sup>ます。

でも、自分<sup>じぶん</sup>でおかし<sup>おかし</sup>を作<sup>つく</sup>ることはでき<sup>でき</sup>ません。

先<sup>せんしゅう</sup>週<sup>しゅう</sup>、会<sup>かい</sup>社<sup>しゃ</sup>の人<sup>ひと</sup>に、手<sup>て</sup>づく<sup>づく</sup>りのクッキー<sup>クッキー</sup>をもら<sup>もら</sup>いました。

とてもおい<sup>おい</sup>しかった<sup>かった</sup>です。び<sup>び</sup>っく<sup>っく</sup>り<sup>り</sup>しま<sup>しま</sup>した。

わたしも、自分<sup>じぶん</sup>でおかし<sup>おかし</sup>を作<sup>つく</sup>りたい<sup>たい</sup>です。

なら 並 <sup>なら</sup> び <sup>び</sup> ます	_____	~こと	_____	ですから	_____
おすすめ	_____	紹 <sup>しょうかい</sup> 介 <sup>かい</sup> します	_____	自分 <sup>じぶん</sup> で	_____
て 手 <sup>て</sup> づく <sup>づく</sup> り	_____	クッキー	_____	~ことができ <sup>でき</sup> ます	_____

## 2. アミットさん



わたしは、ホームセンターに行くことが好きです。

ホームセンターには、何でもあります。

花や野菜の苗も買うことができます。

この前、トマトとナスの苗を買いました。

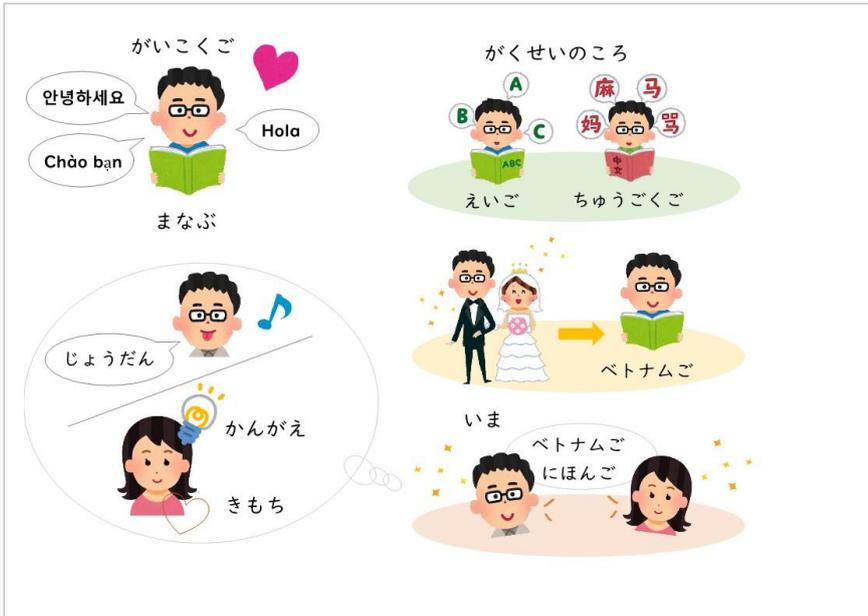
妻の趣味は、野菜を育てることです。

トマトやナスで、いろいろなネパール料理を作ることができます。

野菜を作ったら、わたしの店で使いたいと思っています。

ホームセンター	なん 何でも	はな 花
やさい 野菜	なえ 苗	まえ この前
トマト	ナス	しゅみ 趣味
そだ 育てます		

### 3. やまだ 山田さん



がいくご まな す  
わたしは、外国語を学ぶことが好きです。

えいご ちゅうごくご がくせい まな  
英語と中国語は、学生のころ学びました。

けっこん ご べんきょう はじ  
結婚してから、ベトナム語の勉強を始めました。

いま つま ご にほんご はな  
今は、妻と、ベトナム語と日本語で話すことができます。

まえ つま かんが きも し  
前より、もっと、妻の考えや気持ちを知ることができます。

ご い  
ベトナム語で、じょうだんを言うこともできます。

たの  
とても楽しいです。

がいくご 外国語	_____	まな 学びます	_____	えいご 英語	_____
ちゅうごくご 中国語	_____	~のころ	_____	けっこん 結婚します	_____
ご ベトナム語	_____	はじ 始めます	_____	まえ 前より	_____
かんが 考え	_____	きも 気持ち	_____	じょうだん	_____





わたしの<sup>はなし</sup>話

Eight horizontal dashed lines for writing, evenly spaced across the page.



# 15

## しょうらい 将来したいこと

Things you want to do in the future    Lo que quiero hacer en el futuro  
 将来想做的事    Những gì muốn làm trong tương lai    สิ่งที่ยากทำในอนาคต  
 장래에 하고 싶은 것    අනාගත බලාපොරොත්තු  
 Ирээдүйд юу хийхийг хүсч байна вэ?



### はじめに

あなたは、<sup>しょうらいなに</sup>将来何をしたいですか。あなたの<sup>ゆめ なん</sup>夢は何ですか。どうしてですか。

What would you like to do in the future? What is your dream? And why?

你，将来想做什么？你的梦想是什么？为什么？

당신은 장래에 무엇을 하고 싶습니까? 당신의 꿈은 왜 입니까?

이유가 무엇입니까?

¿Qué quieres hacer en el futuro? ¿Cuál es tu sueño? ¿Por qué?

Bạn muốn làm gì trong tương lai? Ước mơ của bạn là gì? Vì sao?

අනාගතයේ ඔබට කිරීමට අවශ්‍ය කුමක් ද? ඔබගේ සිහිනය කුමක්ද?

එයට හේතුව කුමක්ද?

ในอนาคตคุณอยากทำอะไร ความฝันของคุณคืออะไร เพราะอะไร

Та ирээдүйдээ юу хиймээр байна? Таны хүсэл юу вэ? Яагаад ?





# 1. リサさん



らいねん した こ しょうがくせい  
来年、下の子が小学生になります。

じぶん じかん  
自分の時間がふえるかもしれません。

べんとうや  
いつか、ヨウさんとお弁当屋をひらきたいです。

はじ き  
いつ始めるか、まだ決めていません。

ちゅうかべんとう べんとう つく  
ヨウさんは中華弁当、わたしはムスリムのお弁当を作ります。

ひと やさい べんとう つく  
ベジタリアンの人のために、野菜だけのお弁当も作ります。

う  
いくつ売れるか、わかりません。

りょうり か おも  
でも、わたしたちの料理はおいしいですから、みんな買うと思います。

らいねん 来年	_____	した こ 下の子	_____	しょうがくせい 小学生	_____
ふえる	_____	や ~屋	_____	ひらきます	_____
いつ	_____	まだ	_____	ムスリム	_____
ベジタリアン	_____	~だけ	_____	いくつ	_____
う 売れます	_____	~のために	_____	~になります	_____
~かもしれません	_____	おも ~と思います	_____		_____

## 2. ワンさん



いま ちゅうごく  
むすこは、今、中国にいます。

せんげつ  
先月、3さいになりました。

おお  
どんどん大きくなります。

ちか せいちょう み  
わたしは、近くでむすこの成長を見ることができません。

かぞく にほん よ  
ですから、家族を日本に呼びたいです。

よ すこ じゅんび  
呼ぶために、少しずつ準備をしています。

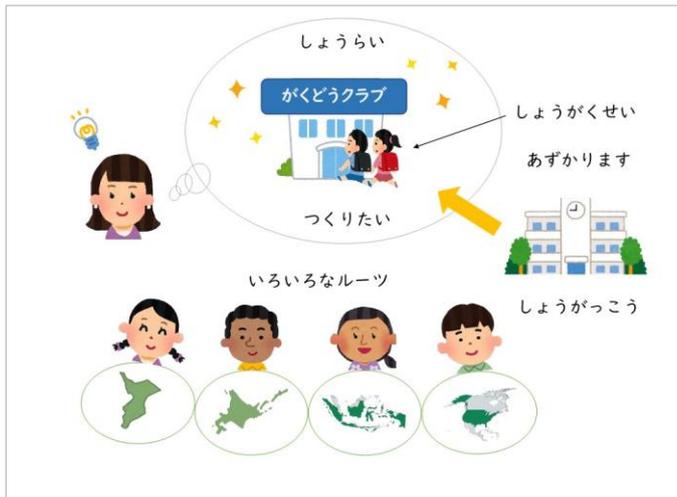
く  
いつ来るか、まだわかりません。

じゅんび じかん  
準備に時間がかかるかもしれません。

はや く  
早くいっしょに暮らしたいです。

せんげつ 先月	_____	ちか 近く	_____	せいちょう み 成長を見ます	_____
よ 呼びます	_____	~ずつ	_____	じかん (時間が) かかります	_____
く 暮らします	_____				

### 3. ジェニーさん



しょうらい がくどう つく  
わたしは、将来、学童クラブを作りたいです。

がっこう お しょうがくせい  
学校が終わったら、小学生をあずかります。

しょうがっこう こ  
小学校には、いろいろなルーツの子どもがいます。

あそ くに まち つか  
みんなで遊びながら、いろいろな国や町のことばを使います。

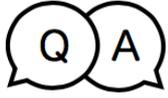
たの おも  
きっと、とても楽しいと思います。

いま しごと き  
いつ今の仕事をやめるか、決めていません。

つく なに ひつよう  
クラブを作るために、何が必要ですか。

しら  
これから調べます。

しょうらい 将来	_____	がくどう 学童クラブ	_____	あずかります	_____
ルーツ	_____	まち 町	_____	ことば	_____
きっと	_____	やめる	_____	ひつよう 必要	_____



Q1 リサさんの<sup>した</sup>下の<sup>こ</sup>子は、<sup>いま</sup>今、<sup>しょうがくせい</sup>小学生ですか。

A1 いいえ、ちがいます。<sup>らいねん</sup>来年、<sup>しょうがくせい</sup>小学生になります。

Q2 リサさんの<sup>ゆめ</sup>夢は何ですか。

A2 ヨウさんと<sup>べんとうや</sup>お弁当屋をひらくことです。

Q3 いつ、<sup>べんとうや</sup>お弁当屋をひらきますか。

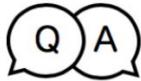
A3 まだ<sup>き</sup>決めていません。

Q4 どのような<sup>べんとう</sup>お弁当を<sup>つく</sup>作りますか。

A4 <sup>ちゅうかべんとう</sup>中華弁当や、<sup>べんとう</sup>ムスリムのお弁当や、<sup>やさい</sup>野菜だけの<sup>べんとう</sup>お弁当などです。

Q5 みんな<sup>か</sup>買うのでしょうか。

A5 はい、<sup>か</sup>買うと<sup>おも</sup>思います。おいしいですか  
ら。



## わたしの<sup>しつもん</sup>質問

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



# 16

# うれしかったこと

Things that made you happy

Algo que te produjo

开心事

Niềm vui

ඔබ සතුටු වූ අවස්ථා

เรื่องที่ทำให้ดีใจ

기뻐던 일

баяргай зүйлс



## はじめに

誰かに何かしてもらって嬉しかったことはありますか。それは何ですか。

Has someone done something to you that made you happy? What was it?

有谁、做了什么让你开心的事吗？是什么？

누군가가 무언가를 해주어서 기뻐던 일이 있습니까? 그것은 무엇입니까?

¿Te produjo alegría que alguien hiciera algo por ti? ¿Qué fue?

Bạn đã bao giờ vui khi có ai đó làm điều gì đó cho bạn? Đó là gì?

කෙනෙකුගෙන් යම් දෙයක් ඉැහී සතුටු වූ අවස්ථා තිබේද?

එය කුමක් ද?

เคยมีใครทำอะไรให้คุณรู้สึกดีใจไหม เขาทำอะไรให้คุณ

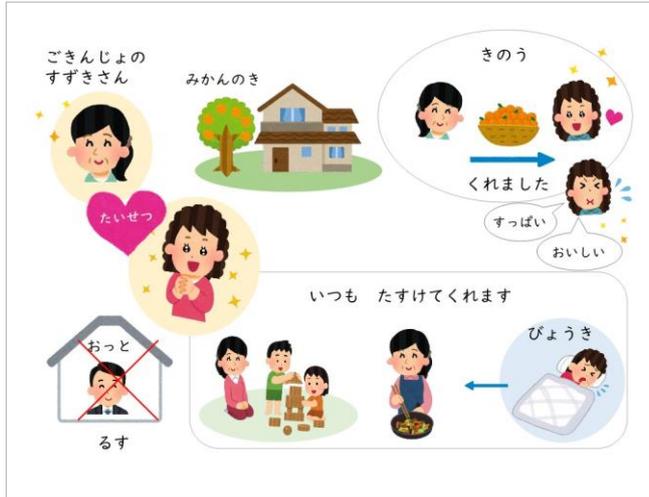
Хэн нэгэн таны төлөө ямар нэгэн зүйл хийсэнд та баярлаж байсан уу?

тэр ямар хэрэг вэ.





# 1. リサさん



きんじよ すずき いえ き  
ご近所の鈴木さんの家には、みかんの木があります。

すずき  
きのう、鈴木さんが、そのみかんをたくさんくれました。

ちょっとすっぱかったのですが、おいしかったです。

すずき たす  
鈴木さんは、いつも、いろいろ助けてくれます。

たとえば、わたしが病気のとき、ごはんを作ってくれます。

こ あそ  
子どもといっしょに遊んでくれます。

おっと しごと るす おおほんとう たす  
夫は、仕事で留守が多いので、本当に助かります。

すずき たいせつ きんじよ  
鈴木さんは、わたしの大切なご近所さんです。

きんじよ ご近所	_____	みかん	_____	き 木	_____
ちょっと	_____	すっぱい	_____	たす 助けます	_____
るす 留守	_____	おお 多い	_____	たす 助かります	_____
~をくれます	_____	~てくれます	_____		

## 2. ジェニーさん



ゆうすけ はい  
 祐介さんは、バスケットボールのサークルに入っています。

まいしゅう すいようび よる いえ ちか たいいくかん れんしゅう  
 毎週、水曜日の夜、家の近くの体育館で練習しています。

せんしゅう れんしゅう み  
 先週、はじめて練習を見せてもらいました。

ゆうすけ なかま しょうかい  
 祐介さんは、サークルの仲間に、わたしを紹介してくれました。

たいいくかん て か  
 体育館はさむかったので、コートと手ぶくろを貸してくれました。

の もの か  
 それから、あたたかい飲み物も買ってくれました。

とてもうれしかったです。

ゆうすけ す  
 祐介さんのことが、もっと好きになりました。

バスケットボール	_____	サークル	_____	よる 夜	_____
なかま 仲間	_____	さむい	_____	コート	_____
て 手ぶくろ	_____	か 貸します	_____	あたたかい	_____
の もの 飲み物	_____	~てもらいます	_____		_____

### 3. やまだ 山田さん



はは にんちしょう ねんまえ  
母は、認知症です。1年前にわかりました。

つま おし  
妻がいろいろ教えてくれました。

つま かいごし にんちしょう し  
妻は介護士なのに、認知症について、よく知っています。

はは かよ  
母は、デイサービスに通っています。

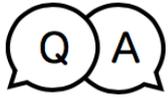
しゅう かい じ じ  
週に4回、9時から4時までです。

くるま おく むか  
デイサービスの車で、送り迎えしてもらいます。

しゅう かい ふろ い  
週に2回は、お風呂に入れてもらいます。

たす  
いろいろなサービスのおかげで、とても助かります。

にんちしょう 認知症	_____	かいごし 介護士	_____	デイサービス	_____
くるま 車	_____	かよ 通います	_____	おく むか 送り迎え	_____
ふろ い (お風呂に) 入れます	_____	サービス	_____	~のおかげで	



Q1 ゆうすけ 祐介さんは、何のサークルに入っていますか。

A1 バスケットボールのサークルに入っています。

Q2 ゆうすけ 祐介さんは、いつ練習していますか。

A2 まいしゅう 毎週、すいようび 水曜日の夜、よる 練習しています。

Q3 ジェニーさんは、何回も練習を見たことがありますか。

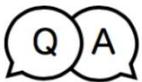
A3 いいえ、せんしゅう 先週、はじめて見せてもらいました。

Q4 ゆうすけ 祐介さんは、ジェニーさんに何をしてくれましたか。

A4 サークルのなかま 仲間に、わたしをしょうかい 紹介してくれました。コートとて 手ぶくろをか 貸してくれました。あたたかいの 飲み物もか 買ってくれました。

Q5 ジェニーさんは、どんな気持ちでしたか。

A5 とてもうれしかったです。ゆうすけ 祐介さんのことが、もっと好きになりました。



しつもん  
わたしの質問

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



はなし  
わたしの話

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

 メモ

# 17

## ちいき じょうほう 地域の情報

Local information

Información local.

地域信息

Thông tin địa phương/cộng đồng

ข้อมูลท้องถิ่น

지역 정보

இலதே பரதேசதே விசேசம்

бүс нутгийн



### はじめに

あなたは、何か知りたことがあるとき、どうしますか。どうやって調べますか。

What do you do if you want to know about something? How do you research?

你，想了解什么事情的时候，怎么办？怎么查？

당신은 무언가 알고 싶은 것이 있을 때 어떻게 합니까? 어떻게 알아봅니까?

¿Qué medios utiliza cuando necesita información local?

Bạn làm gì khi bạn cần biết điều gì đó? Làm thế nào để tìm ra thông tin đó?

ඔබගේ ප්‍රදේශයේ යම් කිසි දෙයක් දැනගැනීමට අවශ්‍ය වූ විට ඔබ විමසන්නේ කොහෙන් ද?

เวลาคุณอยากรู้อะไร คุณทำอย่างไร และมีวิธีหาข้อมูลอย่างไร

Хэрэв та ямар нэг зүйлийг ойлгох гэж хүсч байвал юу хийдэг вэ? Та важ ойлгодог вэ?



# 1. ワンさん



せんしゅう かいしゃ どうりょう きょうしつ おし  
先週、会社の同僚に、お菓子の教室を教してもらいました。

きょうしつ ちばえき ちか  
教室は、千葉駅の近くにあるそうです。

たいけん かい えん  
体験レッスンは、1回500円だそうです。

どうりょう にゅうかい  
同僚は、もう入会したそうです。

たの い  
楽しいので、おすすめだと言っていました。

わたしも、やってみたいです。

たいけん もう こ  
すぐに体験に申し込みました。

らいしゅうい たの  
来週行きます。とても楽しみです。

たいけん 体験レッスン	にゅうかい 入会します	やります
もう こ 申し込みます	~そうです	~ので
~てみたいです		

## 2. ジェニーさん



せんしゅう ゆうすけ  
先週、祐介さんにききました。

ちばし  
千葉市に、プロのバスケットボールチームがあるそうです。

ちば なまえ  
「アルティール千葉」という名前だそうです。

ゆうすけ なかま しあい み い  
祐介さんは、サークルの仲間と、よく試合を見に行くそうです。

こくぎ  
バスケットボールは、フィリピンの国技です。

しあい み だいす  
わたしは、試合を見るのが大好きです。

ちば しあい  
千葉ポートアリーナでも、よく試合があるらしいです。

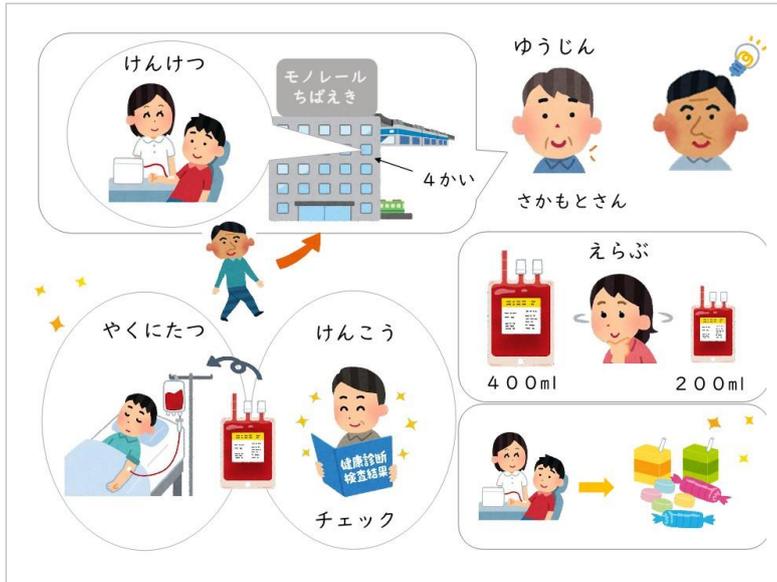
こんどい  
今度行ってみたいです。

こくぎ  
国技

~という

~らしいです

### 3. アミットさん



けんけつ  
献血をしたことがありますか。

ちばえき かい けんけつ  
モノレールの千葉駅の4階に、献血ルームがあるそうです。

ゆうじん さかもと  
友人の坂本さんにききました。

けんけつ りょう  
献血の量は、400mlと200mlをえらぶことができます。

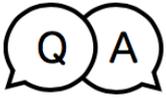
お  
終わったら、おかしとジュースをくれると言っていました。

けんけつ じぶん けんこう  
献血で、自分の健康もチェックできます。

ひと やく た おも  
そして、人の役に立つので、いいと思います。

こんどい  
わたしも今度行ってみます。

けんけつ 献血	_____	ルーム	_____	ゆうじん 友人	_____
りょう 量	_____	えらびます	_____	ジュース	_____
けんこう 健康	_____	やく た 役に立ちます	_____		



Q1 ワンさんは、だれに、おかしきょうしつの教室を  
おし  
教えてもらいましたか。

A1 会社かいしゃの同僚どうりょうに教えてもらいました。

Q2 教室きょうしつは、どこにありますか。

A2 千葉ちば駅えきの近くちかにあるそうです。

Q3 体験たいけんレッスンは、一回かいいくらですか。

A3 一回かい500えん円だそうです。

Q4 ワンさんの同僚どうりょうは、もう入会にゅうかいしましたか。

A4 はい、もう入会にゅうかいしたそうです。

Q5 ワンさんは、いつ体験たいけんに行いきますか。

A5 来週らいしゅう行いきます。とても楽たのしみです。



## わたしのしつもん質問

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



はなし  
わたしの話

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

 メモ

# 18

## こまったこと

Problem	Tener problemas	เรื่องลำบากใจ
为难事	Điều lo lắng/Sự trở ngại	
곤란했던 일	කරදරයකට පත් වූ අවස්ථාව	төвөгтэй хэрэг



### はじめに

今まで、<sup>いま</sup>困<sup>こま</sup>ったことや大<sup>たい</sup>変<sup>へん</sup>だったことがありますか。そのとき、どうしましたか。今、<sup>いま</sup>困<sup>こま</sup>っていることがありますか。

Have you ever had any problems or difficulties? What did you do then?

Are you having problems now?

到目前为止，你遇到过麻烦事或为难事吗？那时，你怎么做的？

现在有为难事吗？

지금까지 곤란했던 일이나 힘들었던 일이 있었습니까?

그 때 어떻게 했습니까? 지금 곤란한 일이 있습니까?

Hasta ahora, ¿Ha tenido problemas o se ha visto en apuros? ¿Cómo hizo para resolverlos? ¿Actualmente tiene algun problema?

Bạn đã bao giờ gặp vấn đề hoặc khó khăn gì chưa? Bạn đã làm gì vào lúc đó? Bây giờ bạn có vấn đề hoặc khó khăn gì không?

මෙතෙක් කරදරයකට පත් වූ අවස්ථා, දුෂ්කරතාවයට පත් වූ අවස්ථා ඇත්නම් ඒ අවස්ථා වල කුමක් කළේද? එවැනි අවස්ථාවක් ඇතිවී තිබේ ද?

คุณเคยเดือดร้อนหรือมีเรื่องลำบากใจไหม ตอนนั้นคุณทำอะไร  
ตอนนี้มีเรื่องลำบากใจไหม

Танд одоо хүртэл ямар нэгэн төвөгтэй хэрэг эсвэл хэцүү асуудал тулгарч байсан уу? Та тэр үед юу хийсэн бэ? Танд одоо төвөгтэй асуудал тулгарч байна уу?





# 1. リサさん



きのう、<sup>ゆび</sup> ほうちょうで指を切ってしまいました。

ちで  
血がたくさん出て、たいへんでした。

ちと  
ぜんぜん血が止まりませんでした。

おっと しゅっちょう いえ  
夫は、出張で家にいませんでした。

みなさんだったら、どうしますか。

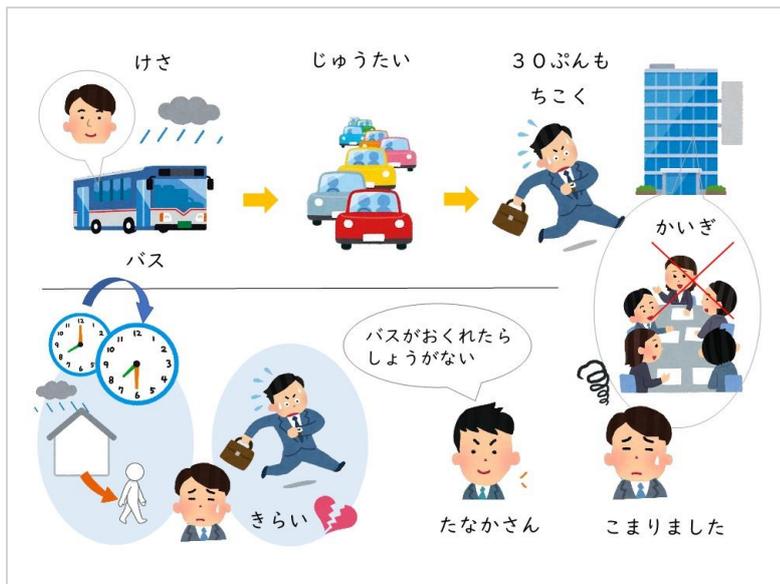
わたしは、いそいで、<sup>きんじよ</sup> <sup>すずき</sup> ご近所の鈴木さんの家に行きました。

<sup>すずき</sup> <sup>よる</sup> <sup>びょういん</sup>  
鈴木さんが、夜の病院をさがしてくれました。

<sup>ほんとう</sup> <sup>たす</sup>  
本当に助かりました。

ほうちょう	_____	ゆび	_____	き	_____
ち	_____	指	_____	切ります	_____
血	_____	いそいで	_____	~てしまいます	_____
~たら (どうしますか)	_____				

## 2. ワンさん



けさ あめ の  
今朝は、雨だったので、バスに乘りました。

でも、じゅうたいで、30ぶんもかいしゃちこく  
会社に遅刻してしまいました。

だいじ かいぎ ま あ こま  
大事な会議にも間に合わなくて、困りました。

かいしゃ たなか おく い  
会社の田中さんは、「バスが遅れたら、しょうがない」と言いました。

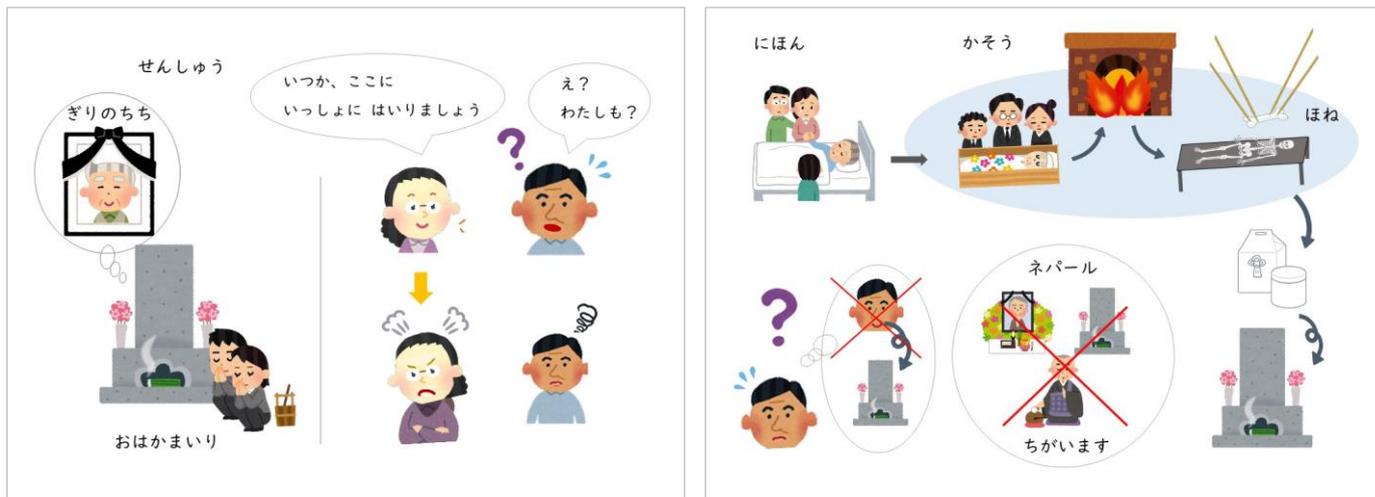
でも、わたしは、ちこく  
遅刻はきらいです。

これから、あめ ひ ぶんはや いえ で  
雨の日は、30分早く家を出ます。

みなさんだったら、どうしますか。

の 乗ります	_____	じゅうたい	_____	ちこく 遅刻します	_____
だいじ 大事(な)	_____	かいぎ 会議	_____	ま あ 間に合います	_____
こま 困ります	_____	おく 遅れます	_____		

### 3. アミットさん



せんしゅう      ちち      はか      い  
先週、ぎりの父のお墓まいりに行きました。

そのとき、つま      はい      い  
妻が「いつか、ここにいっしょに入りましょう」と言いました。

「え？わたしも？」ときいたら、つま  
妻はおこってしまいました。

にほん      し      かそう      はか      ほね      い  
日本では、死んだら火葬して、お墓に骨を入れます。

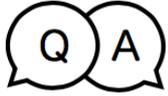
ちが  
ネパールとぜんぜん違います。

はか      はい  
わたしは、お墓に入りたくないです。

つま      かんが      あ      こま  
妻と考えが合わなくて、困りました。

どうしたらいいですか。

ぎりの～	_____	はか お墓まいり	_____	おこります	_____
し 死にます	_____	かそう ～火葬	_____	ほね 骨	_____
あ 合います	_____				



Q1 先週のお墓まいりのとき、アミットさんの奥さんは、何と言いましたか。

A1 「いつか、ここにいっしょに入りましょう」と言いました。

Q2 日本では、死んだらどうしますか。

A2 火葬して、お墓に骨を入れます。

Q3 アミットさんは、お墓に入りたいですか。

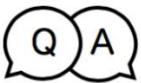
A3 いいえ、入りたくないです。ネパールとぜんぜん違いますから。

Q4 アミットさんは、どうして困っていますか。

A4 奥さんと考えが合いませんから。

Q5 アミットさんは、どうしますか。

A5 どうしたらいいか、わかりません。



しつもん  
わたしの質問

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# 19

# さがしてみるよ。

I'll try to find it      Trataré de buscarlo      จะลองหาดูนะ  
 找找看      Hãy tìm kiếm/khám phá  
 찾아볼게.      වෙනස සොයා බැලීම      Хайгаад үзэх



## はじめに

家族や友達と話すときの言葉と、あまり知らない人と話すときの言葉は、同じですか。

Do you speak in a same way between your family/friends, and people you don't know well?

和家人朋友的谈话用语、以及和不太熟悉的人的谈话用语，一样吗？

가족이나 친구와 이야기할 때의 말과, 잘 모르는 사람과 이야기할 때의 말이 같습니까?

¿Es igual el vocabulario que utilizas con tu familia y amigos al que usas con las personas poco conocidas?

Những từ ngữ khi nói chuyện với gia đình và bạn bè có giống như khi nói chuyện với người lạ không?

ඔවුන්ට අය සහ මිතුරන් සමඟ කතාකරන විලාශය සහ නාදුනන අය සමඟ කතාකරන විලාශය එක සමානද?

ภาษาที่คุณใช้เวลาคุยกับคนอื่นเหมือนกันกับที่คุยกับคนในครอบครัวหรือเพื่อนใหม่

Гэр бүл, найз нөхөдтэйгээ ярилцах үеийн үгс нь танихгүй хүнтэй ярихтай адилхан уу?





# 1. リサさん



リビングで、おすこがゲームをしています。

リサ : まだゲームしてるの？ あしたの準備、終わった？

子ども : いまやる。

リサ : 宿題は？

子ども : まだ。

リサ : え？ 宿題が先でしょ！ ゲームは終わり！！

子ども : うん。

リサ : きいてる？ まだやめないの？ 取り上げるよ！

あと5秒！ 5、4、3、2・・・

子ども : あー！ お母さん、わかった。すぐやるから、やめて～！

夫 : お母さんは、こわいね～。

リビング	とあ 取り上げます	びょう 秒
やめて～	～でしょ	あ～！

## 2. アミットさん



らいしゅう つま いもうと いえ い  
来週、妻の妹の家に行きます。

たかだ いま  
アミット：高田さん、今、ちょっといい？

たかだ なん  
高田：はい。何ですか。

こうこうせい おんな こ なに  
アミット：高校生の女の子には、何をあげたら、よろこぶかな？

たかだ  
高田：そうですね～。だれにあげますか。

つま いもうと こ  
アミット：めいっこ。妻の妹の子ども。

たかだ げんきん  
高田：あ～、わたしだったら、現金がいちばんうれしいです。

げんきん  
アミット：現金はちょっとね・・・。

たかだ  
高田：じゃ、プリペイドカードはどうですか。

コンビニとか、ファミレスとか、いろん<sup>つか</sup>なところで使えますよ。

アミット：なるほど。それがいいね。ありがとう。

ちょっといい？	いもうと 妹	こうこうせい 高校生
よろこびます	そうですね～	めいっこ
げんきん 現金	(～が) いちばん	ちょっとね
プリペイドカード	ファミレス	いろんな
～ところ	なるほど	

### 3. やまだ 山田さん



つま はな  
きのう、妻と話しました。

やまだ けんこうしんだん よやく  
山田：そろそろ、健康診断、予約しなくちゃ。

つま：あれ？ まだしてなかったの？

やまだ  
山田：うん。いそがしかったから。めんどくさかったし・・・。

つま：だめだよ~！ ちゃんと受けないと。

やまだ  
山田：わかってるよ・・・。

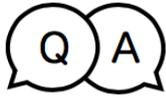
つま：もう45さいだし、がん検診も受けたら？

やまだ けんしん  
山田：え？ ガン検診？

つま：千葉県からお知らせが来てたでしょ。

やまだ  
山田：あ、そうだった。さがしてみるよ。

そろそろ	けんこうしんだん 健康診断	よやく 予約します
あれ？	うん	めんど(う)くさい
う 受けます	もう	けんしん がん検診
え？	あ、	~なくちゃ
~ないと		



Q1 やまだ 山田さんは、何の予約をしますか。

A1 けんこうしんだん 健康診断の予約をします。

Q2 どうして予約をしていませんでしたか。

A2 いそがしかったからです。それに、めんどうさかったです。

Q3 やまだ 山田さんの奥さんは、どんなアドバイスをしましたか。

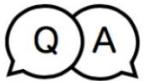
A3 「がん検診も受けたら」と言いました。

Q4 ちばし 千葉市から何が来ていましたか。

A4 がん検診のお知らせが来ていました。

Q5 やまだ 山田さんは、お知らせを持っていますか。

A5 はい。でも、どこにあるかわかりません。さがします。



### わたしの質問 しつもん

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



# 20

# しあわ わたしの幸せ

My happiness    Mi felicidad    ความสุขของฉัน  
 我的幸福    Niềm hạnh phúc của tôi  
 나의 행복    මගේ සතුට    Миний аз жаргал



## はじめに

あなたは、どんなとき <sup>しあわ</sup> 幸 <sup>かん</sup> せだと感じますか。

When do you feel happy?

你，什么时候感到幸福？

당신은 어떠한 때 행복하다고 느낍니까?

¿En qué momentos te sientes feliz?

Khi nào bạn cảm thấy hạnh phúc?

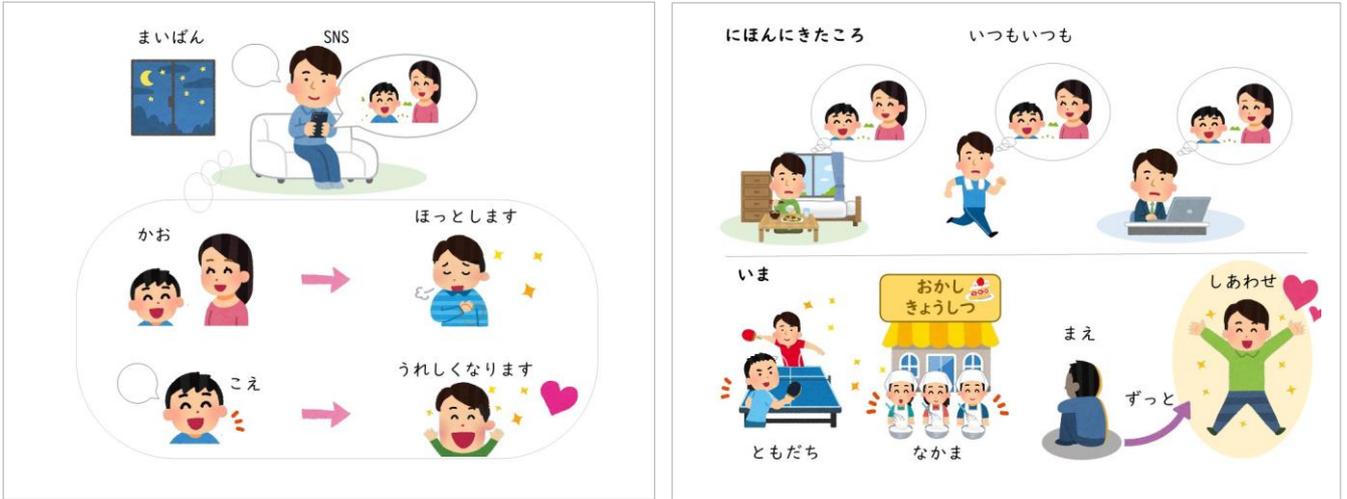
ඔබ කුමන අවස්ථාවකදී සතුටට පත් වෙනවාද?

เรื่องอะไรที่ทำให้คุณมีความสุข

Ta хэзээ аз жаргалыг мэдэрдэг вэ?



# 1. ワンさん



わたしは、<sup>まいばん</sup> 毎晩、<sup>ちゅうごく</sup> 中国にいる家族と <sup>SNS</sup> SNS で話します。

<sup>つま</sup> 妻や <sup>かお</sup> おすこの顔を見ると、<sup>ほっとします</sup> ほっとします。

<sup>こえ</sup> おすこの声をきくと、うれしくなります。

<sup>にほん</sup> 日本にきたころは、<sup>かぞく</sup> いつもいつも家族のことを <sup>かんが</sup> 考えていました。

<sup>いま</sup> でも今は、<sup>たつきゅう</sup> 卓球をする友だちがいます。

<sup>つく</sup> おかしを作る仲間もいます。

<sup>まえ</sup> 前より <sup>しあわ</sup> ずっと <sup>しあわせ</sup> 幸せになりました。

SNS	_____	<sup>しあわ</sup> 幸 せ	_____	<sup>ほっとします</sup> ほっとします	_____
ずっと	_____				

## 2. ジェニーさん



せんげつ がくどう  
先月、ついに、学童クラブをひらきました。

ひと きょうりよく  
たくさんの方が協力してくれました。

こ き がっこう しゅくだい  
子どもたちは、クラブに来たら、まず、学校の宿題をします。

しゅくだい お こ す  
宿題が終わった子は、好きなことをします。

ひとりほんよこ とも あそこ  
一人で本を読む子もいます。友だちと遊ぶ子もいます。

ちいきひとよ  
ときどき、地域の人を呼んで、イベントをしたいと思います。

いばしょ  
このクラブが、みんなの居場所になると、うれしいです。

ついに

きょうりよく  
協力します

ちいき  
地域

いばしょ  
居場所

### 3. 山田さん



スーパー<sup>せんとう</sup>銭湯<sup>し</sup>を知っていますか。

スーパー<sup>せんとう</sup>銭湯には、露天風呂やサウナがあります。

レストランやマッサージ<sup>てん</sup>店もあります。

わたしは、リフレッシュ<sup>い</sup>したいとき、よく行きます。

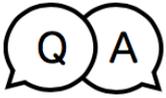
お風呂に入ると、心<sup>ふろ</sup>も体<sup>はい</sup>も元気<sup>こころ</sup>になります。

疲<sup>つか</sup>れているときは、マッサージ<sup>つか</sup>をしてもらいます。

お風呂<sup>ふろ</sup>のあとに飲むビール<sup>の</sup>は、最高<sup>さいこう</sup>です。

温泉<sup>おんせん</sup>が好きな人は、ぜひ<sup>す</sup>行って<sup>ひと</sup>みてください。

スーパー <sup>せんとう</sup> 銭湯	露天風呂 <sup>ろてんぶろ</sup>	サウナ
マッサージ <sup>てん</sup> 店	リフレッシュ	ビール
最高 <sup>さいこう</sup>	温泉 <sup>おんせん</sup>	



Q1 ワンさんは、<sup>まいばん</sup>毎晩、だれとSNSで話し  
ますか。

A1 <sup>ちゅうごく</sup>中国にいる<sup>かぞく</sup>家族と話します。

Q2 おすこさんの<sup>こゑ</sup>声をきくと、どんな<sup>きもち</sup>気持ち  
になりますか。

A2 うれしくなります。

Q3 <sup>にほん</sup>日本に<sup>き</sup>来たころは、<sup>たの</sup>楽しかったですか。

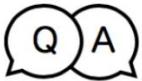
A3 いいえ、<sup>たの</sup>楽しくなかったです。いつもい  
つも、<sup>かぞく</sup>家族のことを<sup>かんが</sup>考えていました。

Q4 ワンさんは、<sup>いま</sup>今、<sup>とも</sup>友だちや<sup>なかま</sup>仲間がいます  
か。

A4 はい、<sup>たっきゅう</sup>卓球をする<sup>とも</sup>友だちがいます。お  
かしを<sup>つく</sup>作る<sup>なかま</sup>仲間もいます。

Q5 ワンさんは、<sup>いま</sup>今、どんな<sup>きもち</sup>気持ちですか。

A5 <sup>まえ</sup>前より、ずっと<sup>しあわ</sup>幸せになりました。



## わたしの<sup>しつもん</sup>質問

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



はなし  
わたしの 話

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



さくいん (あいうえお順)<sup>じゅん</sup>

	ページ	Unit
<b>あ</b>		
あ、	48	U.19
あ～!	46	U.19
あ合います	42	U.18
あずかります	24	U.15
あたたかい	29	U.16
あつ集まります	12	U.13
アニメ	10	U.13
あれ?	48	U.19

<b>い</b>		
いくつ	22	U.15
いそいで	40	U.18
(～が) いちばん	47	U.19
いつ	22	U.15
いばしょ居場所	53	U.20
いもうと妹	47	U.19
(お風呂に) 入れます	30	U.16
いろんな	47	U.19

<b>う</b>		
ウォーミングアップ	12	U.13
う受けます	48	U.19
う売れます	22	U.15
うん	48	U.19

<b>え</b>		
え?	48	U.19
えいご英語	18	U.14
SNS	52	U.20
えらびます	36	U.17

<b>お</b>		
お多い	28	U.16
おくむか送り迎え	30	U.16
おく遅れます	41	U.18
おこります	42	U.18
おすすめ	16	U.14
おにぎり	11	U.13
はかお墓まいり	42	U.18
おんせん温泉	54	U.20

<b>か</b>		
かいぎ会議	41	U.18
がいこくご外国語	18	U.14
かいごし介護士	30	U.16
(じかん時間) が) かかります	23	U.15
がくどう学童クラブ	24	U.15
か貸します	29	U.16
かそう火葬	42	U.18
かたづけます	10	U.13
～かもしれせん	22	U.15
かよ通います	30	U.16
かんがえ考え	18	U.14
がんけんしんがん検診	48	U.19

## き

木	28	U.16
着がえます	12	U.13
きっと	24	U.15
きもち 気持ち	18	U.14
きゅうけいしつ 休憩室	11	U.13
きょうりよく 協力します	53	U.20
きらい	41	U.18
ぎりの～	42	U.18
き切ります	40	U.18

## く

クッキー	16	U.14
く暮らしませ	23	U.15
くるま 車	30	U.16

## け

けっこん 結婚します	18	U.14
げんきん 現金	47	U.19
けんけつ 献血	36	U.17
けんこう 健康	36	U.17
けんこうしんだん 健康診断	48	U.19

## こ

こうこうせい 高校生	47	U.19
コート	29	U.16
コーヒー	11	U.13
きんじよ ご近所	28	U.16
こくぎ 国技	35	U.17
ごぜん 午前	11	U.13

～こと	16	U.14
～ことができます	16	U.14
ことば	24	U.15
このまえ こま	17	U.14
こま 困ります	41	U.18
コンビニ	11	U.13

## さ

サークル	29	U.16
サービス	30	U.16
さいこう 最高	54	U.20
サウナ	54	U.20
サッカーゴール	12	U.13
さむい	29	U.16
さんぽ 散歩します	11	U.13

## し

しあわ 幸せ	52	U.20
したこ 下の子	22	U.15
し 死にます	42	U.18
じぶん 自分	10	U.13
じぶん 自分で	16	U.14
ジュース	36	U.17
じゅうたい	41	U.18
しゅくだい 宿題	46	U.19
しゅみ 趣味	17	U.14
しょうかい 紹介します	16	U.14
しょうがくせい 小学生	22	U.15
しょうがない	41	U.18
じょうだん	18	U.14

しょうらい  
将来 24 U.15

～たら (どうしますか) 40 U.18

## す

スーパー<sup>せんとう</sup>銭湯 54 U.20

すぐに 10 U.13

すこし 12 U.13

～ずつ 23 U.15

ずっと 52 U.20

すっぱい 28 U.16

ストレッチ 12 U.13

## せ

せいちょう<sup>み</sup>成長をみます 23 U.15

せつめい  
説明します 12 U.13

せんげつ  
先月 23 U.15

せんたく  
洗濯 (を) します 11 U.13

## そ

～そうです 34 U.17

そうですね～ 47 U.19

そだ  
育てます 17 U.14

そろそろ 48 U.19

## た

たいけん  
体験レッスン 34 U.17

だいじ  
大事 (な) 41 U.18

～だけ 22 U.15

たす  
助かります 28 U.16

たす  
助けます 28 U.16

～たら 10 U.13

## ち

ち  
血 40 U.18

ちいき  
地域 53 U.20

チェック 11 U.13

ちか  
近く 23 U.15

ちこく  
遅刻 します 41 U.18

ちゅうごくご  
中国語 18 U.14

ちょっと 28 U.16

ちょっといい? 47 U.19

ちょっとね 47 U.19

## つ

ついに 53 U.20

つ  
着きます 11 U.13

つく  
作ります 10 U.13

## て

デイサービス 30 U.16

～てから 11 U.13

～てくれます 28 U.16

～てしまいます 40 U.18

～でしょ 46 U.19

ですから 16 U.14

て  
手づくり 16 U.14

て  
手ぶくろ 29 U.16

いえ<sup>て</sup>  
(家) を 出ます 12 U.13

～てみたいです 34 U.17

～てもらいます 29 U.16

## と

~という	35	U.17
~とおもいます	22	U.15
~とき	11	U.13
~ところ	47	U.19
トマト	17	U.14
とあ 取り上げます	46	U.19
とります	12	U.13

## な

~ないと	48	U.19
なえ 苗	17	U.14
なか 仲がいい	12	U.13
なかま 仲間	29	U.16
~ながら	10	U.13
~なくちゃ	48	U.19
ナス	17	U.14
なら 並びます	16	U.14
なるほど	47	U.19
なん 何でも	17	U.14

## に

~になります	22	U.15
にゆうかい 入会します	34	U.17
にんちしょう 認知症	30	U.16

## ね

ね 寝ます	10	U.13
----------	----	------

## の

~のあと	10	U.13
~のおかげで	30	U.16
~のこと	11	U.13
~のころ	18	U.14
~のために	22	U.15
~ので	34	U.17
~のひ 日	12	U.13
の 飲み物	29	U.16
の 乗ります	41	U.18

## は

はこ 運びます	12	U.13
はじ 始めます	18	U.14
バスケットボール	29	U.16
はな 花	17	U.14

## ひ

ビール	54	U.20
ひつよう 必要	24	U.15
ビデオ	12	U.13
ひょう 秒	46	U.19
ひらきます	22	U.15
ひる 昼ごはん	11	U.13

## ふ

ファミレス	47	U.19
ふえる	22	U.15
プリペイドカード	47	U.19

## へ

ベジタリアン	22	U.15
ベトナム語 <sup>ご</sup>	18	U.14

## ほ

ほうちょう	40	U.18
ホームセンター	17	U.14
ほっとします	52	U.20
ほね 骨	42	U.18
ほんとうに	10	U.13

## ま

まえ 前より	18	U.14
まず	11	U.13
まだ	22	U.15
まち 町	24	U.15
マッサージ店 <sup>てん</sup>	54	U.20
まな 学びます	18	U.14
ま 間に合います	41	U.18

## み

みかん	28	U.16
み 見せます	12	U.13

## む

ムスリム	22	U.15
------	----	------

## め

めいっこ	47	U.19
めんどくさい	48	U.19

メンバー	12	U.13
------	----	------

## も

もう	48	U.19
もう 申し込めます	34	U.17
もどります	11	U.13

## や

や ~屋	22	U.15
やく 役に立ちます	36	U.17
やさい 野菜	17	U.14
やす 休みます	11	U.13
やめて~	46	U.19
やめる	24	U.15
やります	34	U.17

## ゆ

ゆうがた 夕方	10	U.13
ゆうしょく 夕食	10	U.13
ゆうじん 友人	36	U.17
ゆっくりします	10	U.13
ゆでたまご	11	U.13
ゆび 指	40	U.18

## よ

よ 呼びます	23	U.15
よやく 予約します	48	U.19
よる 夜	29	U.16
よろこびます	47	U.19

## ら

らいねん 来年	22	U.15
～らしいです	35	U.17

## り

リビング	46	U.19
リフレッシュ	54	U.20
りょう 量	36	U.17

## る

ルーツ	24	U.15
ルーム	36	U.17
るす 留守	28	U.16

## ろ

ろてんぶろ 露天風呂	54	U.20
---------------	----	------

## を

～をくれます	28	U.16
--------	----	------



## わたしを伝える日本語 2 令和 3 年度版

2022 年 3 月作成

作成・編集 片岡由里子、田中久美、萬浪絵理、鈴木恵美子

動画音声等協力 新井太朗、永多勇、DAISUKE、末房由美子、西山毅、侯史晶

イラスト いらすとや

※マスターテキストについては、『NEJ テーマで学ぶ基礎日本語』著者の西口光一先生にご意見をいただきました。

公益財団法人千葉市国際交流協会

〒260-0026

千葉市中央区千葉港 2-1 千葉中央コミュニティセンター 2 階

TEL:043-245-5750 Email:nihongo@ccia-chiba.or.jp